

## From the Editor

**H**oneycomb is a new journal by and for the church in Cambodia. We thank God for his medium in which its leaders can discuss and debate issues of theology and practice. May it prove a stimulus for thought, fuel for devotion, and a prod to action.

Its articles are published in both Khmer and English. The language in which the article is first printed is that in which the article was submitted. This issue's articles were all submitted in English; we pray that soon works penned in Khmer will dominate the journal. Not that there is rivalry; national and expatriate believers are working side by side in Cambodia's ministry.

A journal is a forum for discussion. Not all readers will agree with everything written in it, just as all its contributors do not see eye to eye in all details. That is O.K. We are committed together to the central message of the Christian faith—that God exists, that the Bible is His Word, and that God has uniquely revealed Himself in the life, crucifixion, and resurrection of Jesus of Nazareth. These articles are designed to stir up thinking; a reader who disagrees is encouraged to submit an article and explain why!

May God use this journal for His glory and the spread of His kingdom.

### ចេញពីបណ្តាវិការ

សំណុំទឹកឃ្មុំ គឺជាព្រឹត្តិបត្រមួយថ្មី សំរាប់ជួយពង្រឹងដល់ក្រុមជំនុំនៅប្រទេសកម្ពុជា ហើយនិងរៀបចំឡើង ដោយក្រុមជំនុំនៅប្រទេសកម្ពុជាដែរ ។ យើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ចំពោះកិច្ចការនេះ ដែលអាចឲ្យអ្នកដឹកនាំក្រុមជំនុំពិភាក្សាគ្នា និងអាចជជែកវែកញែក ពីរឿងរ៉ាវជាច្រើនស្តីពីផ្នែកទេវសាស្ត្រ ហើយនិង ស្តីពីទម្លាប់នៃការប្រព្រឹត្តផ្សេងៗ ។ សូមឲ្យព្រឹត្តិបត្រនេះបង្ហាញឲ្យមានការជំរុញដល់គំនិត ជួយផ្តល់កម្លាំងដល់ការចូលគាល់ព្រះ ដោយប្រើព្រះគម្ពីរ ហើយនិងជួយឲ្យមានសន្ទុះចំពោះសកម្មភាពការងារផ្សេងៗទៀតផង ។

អត្ថបទនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រនេះ គឺបោះពុម្ពជាពីរភាសា ខ្មែរ និង អង់គ្លេស ភាសាដែលយើងបោះពុម្ពមុនគេ គឺដោយព្រោះអត្ថបទនោះបានបញ្ជូនមកដល់មុន។ យើងអធិស្ឋាន សូមឲ្យអត្ថបទទាំងឡាយបានសរសេរជាភាសាខ្មែរ ក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ នឹងផ្តល់ឲ្យភាសាខ្មែរមានចំនួនច្រើនលើសលប់នៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រនេះ ។ ចំពោះរឿងនេះមិនជាការប្រកួតប្រជែងគ្នាឡើយ ពួកអ្នកជឿថ្នាក់ជាតិ និងបរទេសធ្វើការប្រកៀកស្មាគ្នា នៅក្នុងព័ន្ធកិច្ចបំរើព្រះក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

ព្រឹត្តិបត្រ គឺជាវេទិកា សំរាប់ពិភាក្សា ។ មិនមែនអ្នកអាងទាំងអស់នឹងយល់ស្របទាំងស្រុងតាមអ្វីៗ ដែលបានសរសេរនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រនោះ ក៏ដូចគ្នាដែរនឹងអ្នក ដែលបានរួមបរិច្ចាគទាំងអស់ មិនបានពិនិត្យមើលឲ្យបានល្អិតល្អន់ ក្បោះក្បាយទាំងអស់ដែរ ។ តែមិនអីទេ យើងស្ម័គ្របូរផ្តាច់ជាមួយគ្នាដោយ ប្រកាន់យកព្រះរាជសារនៃជំនឿគ្រីស្ទបរិស័ទ គឺថាមានព្រះជាម្ចាស់ព្រះគម្ពីរ គឺជាព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ហើយនិងជឿថាព្រះបានបើកសម្តែងរូបអង្គទ្រង់នៅក្នុងជីវិតមួយដ៏ពិសេស ក្នុងការរងទុក្ខដោយគេឆ្កាង និង ការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះយេស៊ូ អ្នកស្រុកណាសារ៉ែត ។ អត្ថបទទាំងឡាយនេះ សរសេរឡើងដើម្បី បំផុសគំនិត ចំពោះអ្នកអាងដែលមិនព្រមយល់ស្របតាមអត្ថបទណាមួយនោះ យើងសូមលើកទឹកចិត្តឲ្យសរសេរជាអត្ថបទដាក់មក ហើយនិងពន្យល់ពីមូលហេតុ ដោយព្រោះហេតុអ្វីផង !

សូមឲ្យព្រឹត្តិបត្រនេះបានលើកសិរីរុងរឿង និងពង្រីកអាណាចក្ររបស់ព្រះជាម្ចាស់នៃយើង ។